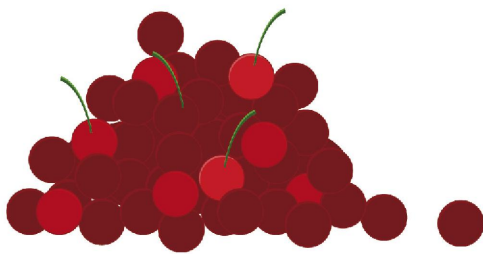




Programa

**26^a Festa
de la Cirera**

Torrelles de Llobregat
3 i 4 de juny de 2006



I TU, CIRERER...

Desperta la primavera florida
les noves sentors a totes les hores
i tu, cirerer, em sembla que plores
quan sents de l'alosa el cant a la vida,
mentre s'enfila, potent de volada,
devers el cel on hi té l'estimada.

Despunta ja el sol damunt la muntanya
i tu, cirerer, desvetllant els braços,
que els darrers freds et deixaren mig lassos,
eixugues el rou que amb goig la nit banya
i els treus la remor de vents i tronades
ruixant de saba les seves corades.

I et creix el fullam i mires enlaire,
i veus com l'airet tremola les branques,
que es gronxen, xau-xau, plenes de flors blanques
que amb un glop d'alè destil·len sa flaire.
I tu, cirerer, et sents com un déu
de tanta lluïssor que hi ha dintre teu.

I quan arriba el gran dia de joia,
i al fruit que duus se li encén la galta,
et notes, tot tu, que res ja no et falta...
la teva capçada és una gran toia,
el teu cos s'inclina com bell desmai
i tu, vell amic... amb més fums que mai.

Joaquim Travesset i Barba

Poema compost especialment per a aquesta Festa de la Cirera.
Torrelles de Llobregat. Juny de 2006



PROGRAMA DE LA FESTA DE LA CIRERA 2006

Dissabte, 27 de maig

A partir de les 12 h al Carrer Major

Festa de la bicicleta amb gran prova de *Dual Slalom*, puntuable per al Bike War, exhibició de salts, circuit infantil, discoteca,...

Divendres, 2 de juny

A les 22 h al pati de Ca la Cinta

Concert de Toti Solé. "10 Catalans i un Rus", un homenatge a Ovidi Montllor.

Dissabte, 3 de juny

A les 9 h al Camp de futbol de Can Roig

IXè Torneig de futbol base.

A les 12.30 h al Parc de Can Sostres

Inauguració de la XXVla Festa de la Cirera.

A les 13 h a la Carpa al Parc de Can Sostres

Obertura de portes de l'exposició i del mercat de la cirera.

A les 17 h al Parc de Can Sostres

Concurs infantil de la cirera.

Jocs i proves relacionats amb la cirera a càrrec de l'Espai Arc de Sant Martí.

A les 18 h al Carrer Sant Pau

Kombos al carrer "música a peu pla" a càrrec dels alumnes de guitarra, baix i bateria de l'espai musical Tempo de l'Ateneu Torrellenc.

A les 18.30 h a la Plaça de l'Església

Festival de música i dansa tradicional catalana i basca. Actuaran l'Esbart Sant Martí de l'Ateneu Torrellenc i el grup Udaberri dantza taldea de Tolosa.

A les 20.30 h des del quiosc al parc

Correfoc amb la Colla de Diables de Torrelles.

A les 21.30h al Parc de Can Sostres

Sopar "quina barra tenim els de Torrelles".

Dissabte, 3 de juny

A les 23 h al Parc de Can Sostres

Concert els Beatles a Torrelles, amb el grup "The Beaties"

A continuació,

Actuació del grup "El Virus" amb versions actuals de tot tipus.

Diumenge, 4 de juny

A partir de les 10 h al carrer Joaquim Sostres

XVIa Trobada de Puntaires

I al mateix temps...

Animació amb el grup de percussió "Maracatú" de l'Ateneu Torrellenc.

A les 11 h a plaça de l'Església

Celebració eucarística amb ofrena de cireres

A les 11 h al poliesportiu de Can Roig

Vè Festival d'aeròbic

A les 12.30 h al Parc de Can Sostres

Animació infantil i festa de l'escuma amb "la festa dels + tomàquet"

A les 18.00 h al Parc de Can Sostres

Actuació de màgia "Màgiques il·lusions". Per a tots els públics.

Humor i diversió amb escapisme, manipulacions, aparicions i desaparicions, transformacions, canvis de colors.

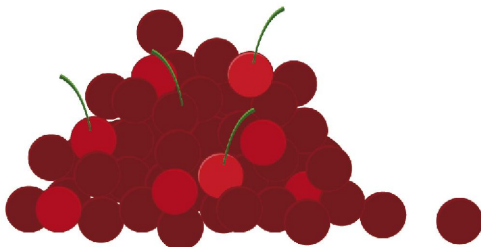
A les 19.30 h al Parc de Can Sostres

Acte de cloenda amb d'humorista Jordi LP.

A continuació,

Lliurament de premis:

- 23e Trofeu Cirera d'Or (votació popular)
- Premi concurs de paneres (votació popular)
- Premi concurs de cartells
- Premis concurs narració curta de l'AECC



ESPAIS

Mercat de la Cirera

El visitant podrà gaudir i comprar entre tota una varietat i mostra de cireres torrellenques en el mercat de pagesos locals. Aquest any la carpa estarà ubicada a la zona d'aparcament del carrer Jacint Verdaguer.

Mostra de Comerços

Espai reservat als comerços del poble on presenten i mostren els seus productes. Podeu trobar la carpa a l'esplanada que hi ha entre el carrer Sant Pau i el Carrer Jacint Verdaguer (antiga casa de Cal Santomà).

Mostra d'Entitats

Les tradicionals paradetes de canyís on les entitats donen a conèixer els seus projectes. Les trobareu al Carrer Sant Pau.

Fira d'artesanía

Podeu trobar articles d'artesanía diversa, productes típics de gastronomia catalana i d'altres indrets, etc. Es troben al Carrer Major.

Trenet

S'habilita el pàrquing de Catalunya en Miniatura com zona central d'estacionament. Desplaçament fins al centre del poble amb el "trenet turístic" gratuït que tindrà varis punts de parada.

Carrers Tallats

- Carrer Jacint Verdaguer des del parc de Can Sostres fins a la cantonada amb Nostra Senyora de Montserrat.
- Carrer Sant Pau des de la cantonada amb Nostra Senyora de Montserrat fins al parc.
- Carrer Joaquim Sostres des del parc fins a la cantonada amb carrer Sant Isidre.
- Carrer Major des de la Plaça Sant Martí fins a la cantonada amb carrer Joan Maragall.
- Canvi de sentit de circulació del tram del carrer Major entre la plaça de l'Església i la plaça Sant Martí.
- Dissabte a la tarda: Plaça de l'Església.

Zones d'aparcament

- Pàrquing "Mig-Món"
- Pàrquing "Torrent de Sant Martí"
- Zona Can Roig
- Catalunya en Miniatura
- Anul·lat: zona d'aparcament del Parc de Can Sostres (carrer Jacint Verdaguer) i Cal Joc (carrer Sant Pau -atraccions-). Dissabte a la tarda, plaça de l'Església.

Precaucions pel Correfoc

- No estacioneu el cotxe al pas del correfoc.
- No us apropheu al carretó dels petards
- Porteu roba vella, de cotó i protegiu-vos cap i els cabells amb un barret de palla o cotó.
- No porteu articles pirotècnics propis
- Protegiu els vidres amb cartrons i fustes

LES EXPOSICIONS

Nom de l'exposició	Descripció	Ubicació
Exposició de cireres	Exposició artística on la cirera és l'eix principal	Carpa al Parc
Exposició de cireres de qualitat	Mostra de les millors cireres dels pagesos de Torrelles. Votació popular.	Carpa al Parc
Exposició de paneres	Confecció de formes, objectes, etc. amb cireres. Votació popular	Carpa al Parc
Primavera Fotogràfica del Baix Llobregat	Exposició fotogràfica sobre festes i celebracions de la comarca	Biblioteca municipal Pompeu Fabra
Exposició Fotogràfica "El cirerer de Torrelles"	Fotografies sobre el cicle del cirerer a Torrelles	Carpa al Parc
Exposició de pintura i escultura	Exposició d'obres de l'artista Blas Castillo	Sala d'Actes Ajuntament
Exposició de l'associació de dones Pla de les Bruixes	Exposició de pintures i treballs manuals	Pati de Cal Simon (carrer Sant Pau)
Exposició cartells concurs de Cartells	Cartells presentats enguany	Casal Parc Can Sostres

Horaris de les exposicions:

Dissabte de 13 h a 14 h i de 17 h a 21 h

Diumenge de 10 h a 14 h i de 17 h a 19 h

I a més a més, durant els dies de la Festa de la Cirera es realitza el

2n Concurs de fotografia "festa de la cirera 2006".

Podeu consultar les bases a www.calacinta.com



COMERCIANTS

Restaurant A Delit
c. La Plana, 14
T. 93 689 08 68

Bar Sant Martí
Plaça St. Martí, 3
T. 93 689 11 46

Queviures Ca la Pili
c. Major, 72
T. 93 689 17 02

Centre Estètica Colors
c. Torrent Roquetes, 3
T. 93 689 10 78

El Cellar de Can Balasch
c. Major, 23
T. 93 689 17 67

Perruqueria Galvany
c. Sant Josep, 7
T. 93 689 03 10 - 617 22 35 90

Restaurant Cal Frare
Raval Mas, 31
T. 93 689 07 81

Restaurant Cal Joan
Torrelletes, 1
T. 93 689 03 61 - 93 689 11 41

Botiga Ca La Maria
c. Major, 21
T. 93 689 05 49

Fruites i Verdures Roig
c. Sant Josep, 20
T. 93 689 02 78

Fusteria i Mobles Josep Deu
Raval Padró, 21
T. 93 689 02 71

Cal Sastre
Plaça Sant Martí, 1
T. 93 689 01 80

Carnisseria Roig
Plaça de l'Església, 4
T. 93 689 03 66

Fotos M^a Rosa
c. Major, 47
T. 93 689 12 11

Electrodomèstics Campderrós
c. Martí Mas, 15
T. 93 689 06 66

Perruqueria Roser
c. Sant Pau, 11
T. 93 689 01 21
hores convingudes

**Farmàcia M. Assumpció
Hernández Civit**
c. Major, 14
T. 93 689 02 56

**Restaurant Can Güell
bufet lliure**
Avda. 2 s/n (urb. Can Güell)
T. 93 689 05 56

Can Nicolau - Equitació
Escola Equitació Pupil-latge
T. 93 689 10 52

Calçats Martí
c. Major, 6
T. 93 689 08 46
www.sabateriamarti.com

Mecanicas Draguer, S.L.
c. Torrent de Cal Xicarró, 12
T. 93 689 15 16
draguer@draguer.com

**Fusteria Ebanisteria
Jordi Campderrós**
c. Joan Maragall, s/n
T. 93 689 06 21

Martí Deu - Jardiner
c. Amadeu Vives, 1
T. 610 34 56 28

Cooperativa Agrícola Torrelles
Raval Mas
T. 93 689 16 27

COMERCIANTS

RG Pintors
T. 617 065 635
T. 687 024 047

Bar Accés - Ca l'Adriana
c. Rafael Casanova, 10
T. 93 689 03 37

**Centre Estètica i Salut
Glòria Campà**
Plaça Sant Martí, 2
T. 93 689 03 74

Peixeteria Salvador
c/ Joan Maragall, 8
T. 93 689 17 02

Serveis Comarcals Lampisteria
c/ Sant Pau, 4
T. 93 689 12 65

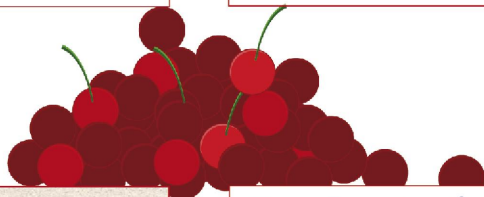
Centre Veterinari Torrelles
c/ Martí Mas, 20
T. 93 689 03 50

Masia Mas del Molí
Carretera Torrelletes, 1
T. 93 689 12 08 - 93 205 41 72

Ferreteria Roig
c/ Raval Padró, 1
T. 93 689 13 36

Cementiri de Petits Animals
Raval Torrelletes, s/n
T. 93 689 01 54

Tallers Martí
Raval Torrelletes, 11
T. 93 689 05 21



DISSENY I MANTENIMENT DE JARDINS

CENTRE DE JARDINERIA BIEL

Disseny i manteniment de jardins
Despatx de loteries i apostes de l'Estat

Major, 36
08629 Torrelles de Llobregat

Tel. 93 689 12 01
645 98 41 48

Acabats interiors

Cuines
Portes
Parquets
Sostres d'alumini i de fusta
Armaris

Punt de venda i col·locació

Manuel Miranda
Telf: 617-59-39-90

Raval Roig, 3 baixos
08629 Torrelles de Llobregat



ecotaller mecànic S.L.L.

Pere Sanchez - Mòbil.: 666 08 45 31
Gerard Palet - Mòbil.: 670 35 55 39

RAVAL PADRÓ n°3
08629 Torrelles de Llobregat
ecotaller@iespana.es
tel. 93 689 02 46
fax 93 689 27 34

Dental Torrelles
CLÍNICA ODONTOLÒGICA
Dr Francesc Monzó Núm 3892

Odontologia Conservadora
Ortodòncia, Implants

Tel. 93 689 08 35
c/Montserrat Roig, 33 1^a 1^a Torrelles

COMERCIANTS

VITAGE 2000, S.L.

Piedra Artificial

Av. Dolça de Provença, 26
Tel/Fax: 93 689 14 57

08629 TORRELLES DE LLOBREGAT
(Barcelona)

RESIDENCIA 3ª EDAT SAN TARRIDA

Centre col·laborador de l'ICASS (Benestar i família)

Propera obertura, ampliació i centre de dia

DOLÇA DE PROVENÇA 35, CD.75 - TEL./FAX 93 689 10 21
08629 TORRELLES DE LLOBREGAT



Sidertex

CONFECCIÓ DE VESTUARI PROFESSIONAL

Sidertex, S.L. - Major, 52-54
Tel. 93 689 06 07 - Fax 93 689 10 13
08629 TORRELLES DE LLOBREGAT (Barcelona)

Aparthotel

PROPERA OBERTURA

Can Güell

FINALS 2006

Allotjaments de curta, mitjana i llarga durada

Apartaments de 2 habitacions, bany,

cucina tota equipada i gran terrassa.

Tots exteriors, moblats i amb serveis.

Apartaments adaptats a minusvàlids

URB. CAN GÜELL CARRETERA DE TORRELLES S/N

INFORMACIÓ: **93 448 10 21** Sr. Andrés

MISTER COCK



Pollastres a l'ast
Menjars preparats

"Els caps de setmana cuina l'Àngel"

C/ Sant Pau, 1 - Torrelles de Llobregat - Tel. 93 689 06 70



ESTRUCTURAS MIRANDA

CONSTRUCCIONES

c/ Rafael Casanovas, 10 08629 - Torrelles de Llobregat
Mòbil: 610 600 679 - 666 419 853 Tel: 93 689 07 33

BCN ECO-INSTAL, SL

INSTAL·LACIONS
D'AIGUA CALENTA
SOLAR
I ENERGIA
FOTOVOLTAICA



Sant Joan, 8 - 08629 Torrelles de Llobregat - Tel. 93 689 01 36
E-mail: bcn@bcnprojectes.es
www: <http://www.bcnprojectes.es>

BCN

Cambrà Lògica Projectes SL

PROJECTES
D'ARQUITECTURA
I URBANISME
MEDIAMBIENTALS



Sant Joan, 8 - 08629 Torrelles de Llobregat - Tel. 93 689 01 36
E-mail: bcn@bcnprojectes.es
www: <http://www.bcnprojectes.es>

COMERCIANTS

distop Grup **Condis**

SUPERMERCATS SUPERMERCATS SUPERMERCATS

COMERCIAL PALET - CASAS, S.A.

Cansaladeria amb elaboració pròpia
Carns fresques de qualitat
Xarcuteria especialitzada

Sant Pau, 22 - Tels. 93 689 01 40 / 93 689 02 45
08629 - Torrelles de Llobregat

**Garatge
Plaça**

PLACES DE PARKING A PUPIL-LATGE

Plaça Sant Martí, 3
TORRELLES DE LLOBREGAT
Telf. 93 689 08 59

FORNERET

Casa restaurada
per les teves
celebracions

Museu
d'història
i del Cinema



C/Torrent Roquetes 5
Torrelles de Llobregat
08629 (Barcelona)
Tel. 936890306
Fax. 936890485
www.forneret.com
www.calacinta.com

Forn de Pa - Patisserie - Autoservei

b@m
Baix Comunicació



Informàtica/Internet

Telèfon 93 689 15 14 www.baixcomunicacio.com
Mòbil 670 27 13 54 xavier@baixcomunicacio.com



CONSTOR, S.A.

CONSTRUCCIONS I PROMOCIONS

C/ Joan XXIII, 17 • 08629 Torrelles de Llobregat
Tel. i Fax 93 689 11 51

**ASSESSORIA
TORRELLES**

C/ Major, 39
08629 Torrelles de Llobregat
Tel. 93 689 11 66 · Fax 93 689 09 92

ASSESSORIA

Fiscal
Laboral
Comptable
Assegurances en general

IMMOBILIÀRIA - Compra/Venda

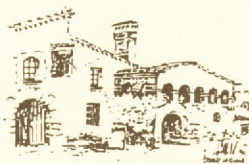
Lloguer
Permutes
Promocions
Peritacions

Administració Finques

20 anys d'experiència ens avalen.

**CATALUNYA
EN
MINIATURA**

UN PAIS A LES TEVES MANS
T. 93 689 09 60 www.catalunyaenminiatura.com



Can Balasch de Baix
Restaurant

Can Balasch de Baix, s/n - Telèfon: 93 689 08 51 - Fax: 93 689 03 81
E-mail: canbalasch@telefonica.net
08629 TORRELLES DE LLOBREGAT (Barcelona)

COMERCIANTS



INTERIORISMO
DISEÑO
EBANISTERIA STANDS

Avda. Dalça de Provença 20, Nave 4.
08629 Torrelles de Llobregat.
B A R C E L O N A
Telf: 93 689 15 00
Fax: 93 689 00 77
e-mail: info@idestand.com
www.idestand.com



espais interactis
eeeiii LA INFORMÀTICA FÀCIL

- Informàtica
- Internet
- Multimèdia
- Disseny Gràfic

C/Major, 26
08629 Torrelles Llob.
93 689 27 08
Fax: 93 689 19 82
info@eeeiii.net
www.eeeiii.net

10% DTO
per la compra d'un PC de la
promoció

vàlid fins: 30-06-06. NO ACUMULABLE

AQuality



- Calidad en piscinas
- Diseños de proyectos
- Construcción
- Mantenimiento



TORRELLES DE LLOBREGAT Tlf. 600 406 806

AQuality Piscinas, SL

COMERCIANTS

GASOLINERA TORRELLES SL

Ctra. BV.2005, Km 4,7
08629 Torrelles de Llobregat
Tel. 936 890 888

GASOLINERA
TORRELLES



SERVEIS

- Venda de carburants i accessoris per a tota classe de vehicles
- Gasoll a domicili
- Form de pa de llenya
- Venda de llenya i butà
- Servei de cafeteria / bar
- Botiga
- Tunel de rentat i autorentat



GRUP PALET GESTORIA, SL

Oficina central

• Pl. Dr Letamendi n. 1 y 2
08007 Barcelona
Tel. 93 323 24 00
Fax 93 454 17 22
e-mail: palet@gruppalet.com
<http://www.gruppalet.com>

Delegaciones

• Pl. Ajuntament n.2 bis
08629 Torrelles de Llobregat
Tel. 93 689 15 42
Fax 93 689 15 49
e-mail: torrelles@gruppalet.com

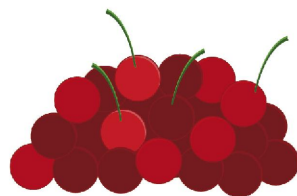
• Avda. De la Fama s/n
08940 Cornellà de Llobregat
Tel. 93 377 81 85
Fax 93 377 74 19

SERVICIOS

- Asesoramiento
 - Laboral - Fiscal-Financiero
 - Contable - Juridico
- Administración de Fincas
- Gestión de Patrimonios
- Promociones Inmobiliarias
- Correduria de Seguros
- Gestión de Vehiculos y Transportes
- Servicios Informáticos
- Asesoramiento Legal en Nuevas Tecnologías
- Implantación Sistemas de Calidad
- Asesoramiento Impacto Medioambiental
- Servicios de Ingeniería
- Prevención de Riesgos Laborales
- Asesoramiento e Implantación LOPD

GRUP

Palet
DES DE 1949



COMERCIANTS

PROMOCIÓ	c/ St. Pau, 18 1º 2ª
CONSTRUCCIÓ (PERMUTAS)	Torrelles de Llobregat 08629 Barcelona
ASSESSORAMENT	Telf. 936891605
COMPRA	Fax. 936892773
VENDA	info@crosillo.com

Navega per la nostra web www.crosillo.com, coneix-nos millor i gaudeix de les nostres millors ofertes.

La millor elecció

C. ROSILLO **PROMOCAT**
PROMOCIÓ • CONSTRUCCIÓ • COMPRA • VENDA **INDUS_{SL}**

Si necessita:

- Un bon assessorament ...
- vendre la seva vivenda ...
- comprar un habitatge ...
- gestió amb lloguers ...

no ho dubti!

Som un equip de grans professionals dedicats a satisfer les seves necessitats.

VISITIN'S SENSE CAP COMPROMÍS

COMERCIANTS



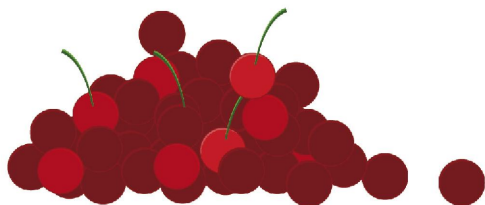
PERSONES AL SERVEI DE PERSONES.

Som Caixa Penedès, amb un gran equip de professionals i més de 600 oficines.

T'oferim un servei amb les tecnologies més avançades i productes amb les solucions que s'adapten a les teves necessitats.

La finalitat última és estar **sempre molt a prop teu** i reinvertir els beneficis de la societat.

www.caixapenedes.com



Organitzat per:



Ajuntament de
Torrelles de Llobregat



Amb el suport de:



**Generalitat
de Catalunya**



**Diputació
Barcelona**
xarxa de municipis



Han col·laborat en la Festa de la Cirera:
les entitats, els comerços, els anunciants
i els voluntaris. Agraïm el seu esforç i
dedicació. A tots a ells moltes gràcies!

